

金活 健康之家
名牌代理 品质有保证
2009-2012中国药品及保健品进口百强企业
健康生活 金活相伴
詳情請洽詢 0755-8229 2888
或上網 www.kingworld.com.cn

KINGWORLD MEDICINES GROUP
金活醫藥集團
服務代號: 01110.HK

港單車手羽球手喜奪銅牌

亞運速報

【香港商報訊】記者周偉立報道：仁川亞運踏入第十日，港隊於男子單車公路賽及男子羽毛球賽上奪得2面銅牌，成績令人鼓舞。而港隊乒乓球男女團賽事上三戰全勝，有望再為港爭光。另外，為香港奪取兩面金牌的本港單車手李慧詩昨午抵港，稱希望入選奧運。

沈金康：梁峻榮延續黃金寶光輝

單車隊總教練沈金康對梁峻榮奪獎牌感到高興，他讚揚梁峻榮有自信、體力好，在比賽失利中收拾心情，不容易，將來有力延續黃金寶的光輝。

港隊於仁川亞運昨日奪得兩面銅牌，分別

來自單車男子個人賽選手梁峻榮及羽毛球男單選手魏楠。首次出戰亞運的梁峻榮在比賽最後三百米成功壓過其他五名對手，為香港奪得一面銅牌。另一名港隊選手則以0比2，輸給國家隊的諶龍，贏得一面銅牌。

另外，港隊乒乓球男女團體賽三戰全勝，有望為港再奪獎牌。現時香港於獎牌榜排名第九，如再獲獎牌，排名將有望再度上升。

李慧詩凱旋心情興奮

而早前於仁川亞運取得2面金牌的港隊單車代表李慧詩昨午返港。她表示心情興奮，但暫時不會休息。她下月將出戰香港公開賽及11月的奧運資格賽，期望可以入選奧運。



港隊魏楠贏羽毛球男單銅牌。



香港隊單車選手梁峻榮喜奪銅牌。

四車連環撞 被困司機燒死

石澳道恐怖車禍兩死二傷



【香港商報訊】記者萬家成報道：石澳道近爛泥灣發生兩死三傷嚴重奪命車禍。恐怖車禍涉及四輛汽車，昨日清晨4時左右，一輛本田跑車疑失控越線撞向對面線一輛房車，跑車司機負傷落車欲查看情況時，被尾隨高速駛至的另一輛跑車猛撞，司機跌回車廂，撞擊跑車「解體」斷成兩截並起火，司機被困當場被活活燒死，跑車再衝前與另一輛私家車相撞後始停下，房車司機送院搶救後亦告不治，意外釀成兩人死亡，一名司機及兩乘客受傷，警方調查後拘捕兩名涉案司機。

車禍中死者分別卓家俊（36歲）、黃振輝（29歲）；3名男傷者為姓李（31歲）、姓丘（34歲）及姓張（22歲），其中李搶救後情況嚴重。兩名被捕司機分別姓饒（26歲）及姓丘（34歲），同涉「危險駕駛導致他人死亡」罪名。

跑車斷兩截司機被困陷火海

意外現場為石澳道近爛泥灣，上址雙線雙程行車，彎多路窄，時速限制為50公里。

昨日清晨4時許，當時姓卓男子駕駛本田CR-X跑車，沿石澳道往石澳方向駛，途至上址一個左彎時，疑失控越過對面線，迎頭撞向對頭一輛CIVIC揭背式房車，CIVIC撞後反彈上行人路，右邊車頭嚴重損毀，29歲司機黃振輝被困昏迷，31歲姓李男乘客則受傷。

現場消息稱，卓負傷圖落車查看情況，但當他剛踏出路面時，尾隨一輛由姓饒青年駕駛的三菱Lancer EVO跑車高速駛至，因車禍在彎位中心位置發生，饒見狀已收掣不及，直撞向卓並將其撞回駕座中，該輛CR-X隨即斷開兩截，並起火焚燒，卓被困火海中，三菱跑車則餘勢未了，撞及另一輛私家車後，再衝前50呎始停下。

警拘兩司機調查有否超速

消防及救護員趕抵營救，消防員開喉將CR-X

的火勢救熄，發現司機已在車內燒成焦屍，救護員證實他已死亡，毋須送院；另外，消防員撬開CIVIC的殘骸救出姓黃司機，送院搶救至凌晨5時48分證實死亡。事件共造成兩死三傷，傷者包括被撞的CIVIC姓李乘客、最後被撞私家車的34歲男司機及22歲姓李男乘客，3人清醒送院治療。

警方事後進行調查，發現CR-X司機除身體燒焦，頭顱部分被削去，腦漿溢出，死狀異常恐怖。港島交通部特別調查隊高級督察鍾卓耀表示，起火跑車疑因漏油導致起火，上址並非交通黑點，正調查是否有人超速及越線。稍後拘捕姓饒及姓丘兩名司機。

死者廿多親友路祭哭斷腸

至昨晨10時許，姓卓死者遺孀及年幼女兒，偕同廿多名親友到場認屍及拜祭，衆人均悲愴痛哭，期間高叫：「家俊！家俊！」並獻上鮮花，逗留約一小時後離去，作工稍後將其遺體舁送殯房。至於姓黃死者，據稱其家人仍身在內地，警方暫未能聯絡認屍。暫時得知他在屯門大興邨居住，在地盤工作，約一年前購入該輛CIVIC房車，閒時會與在屯門元朗區的網友相約車聚，部分車友獲悉噩耗，亦趕至醫院見其最後一面。



司機被困車廂慘被燒死。



死者黃振輝。

醫生倡禁幼童用智能電子產品

【香港商報訊】實習記者鄺健榆報道：隨着手機、平板電腦等智能電子產品的普及，越來越多學童機不離身。民建聯的調查發現，逾六成學童每日平均使用智能電子產品達1小時以上的，對眼部發展造成負面影響。香港眼科醫院院長周伯展建議，禁止2歲以下小童使用智能電子產品，並建議成年人陪同兒童使用智能電子產品。



周伯展（左三）建議禁止幼童使用智能電子產品。

實習記者 鄺健榆攝

長。

香港眼科醫院院長周伯展指，有不少人視智能電子產品為「電子奶嘴」。如小孩哭鬧便給予小孩使用智能電話等玩樂。他指出，電子產品與印刷品不同，主要以像素組成畫面。用家使用期間眼部需要不時轉移焦點，長時間使用會對大腦及眼睛造成負荷。他過去曾遇到有8歲小童由於通宵上網，造成眼部壓力大增，出現「假近視」的情況，近視度數由百多度激增至五百多度。

他建議禁止2歲以下小童使用智能電子產品，並建議成年人陪同兒童使用智能電子產品。另外，他亦建議使用電子產品時應隔5至6秒眨眼一次，並隔20分鐘休息一次，每次20秒。休息期間，可以望向20呎以外的東西。如房間狹窄，可改為望向窗外風景或閉目休息。

日美學者奪邵逸夫生命科學與醫學獎

【香港商報訊】記者呂文蕙報道：蛋白質是細胞中含量最為豐富的分子之一，在細胞中發揮多種多樣的功能。如果生產蛋白質的過程出現錯誤，或生產不平衡，有機會阻塞生產線，引起各種疾病，包括II型糖尿病、囊性纖維化，甚至某些癌症。今年邵逸夫獎生命科學與醫學獎的兩位得獎者，發現內質網（簡稱ER）未折疊蛋白反應（簡稱UPR），可控制真核細胞內細胞器動態平衡及蛋白質輸出質量的信號通道，揭示了一個前所未知的機制。

揭示蛋白質前所未知機制

蛋白質由人體細胞內的內質網製造，內質網是一個膜封閉的亞細胞器，內藏蛋白質組裝及包裝的分子機器，蛋白質製成後，會通過內質網，輸出細胞進入外液。因此內質網生產蛋白質的能力至為重要，必須仔細規範和調整，以迎合需求。

日本京都大學醫藥科學研究院生物學教授森和俊（Kazutoshi Mori）及美國加州大學三藩市分校生物化學與生物物理學教授暨霍華德休斯醫學研究所研究員彼得·瓦爾特（Peter Walter），分別於1993年首次發現Ire1，一個

傳達內質網蛋白質生產線狀態最關鍵的信號分子。

當Ire1感應到未折疊或未完全加工的蛋白質堆積在內質網內，就會產生一個壓力信號，通過內質網發送出去，繼而啟動轉錄因子HAC1。當HAC1進入細胞核後，便會啓動複製修復未折疊或未完全加工蛋白質所需要的分子的基因，這些基因的轉錄會產生它們所編碼的分子，在細胞的細胞質中合成，然後輸入

到內質網內，令內質網內的蛋白質生產恢復，隨後Ire1感應器亦會自動關掉。

二人的發現揭示了基本機制，為理解和治療多種重要疾病，包括腫瘤、代謝病如肥胖、糖尿病、脂肪肝及血脂異常、神經退行病變及炎性疾病等，提供科學基礎。針對未折疊蛋白反應信號通道的組成分子，或可預防這些疾病，甚至提供治療；若能抑制未折疊蛋白反應，則有希望治療因白血球過量產生抗體分子所引起的某些白血病。

彼得與森和俊對獲獎表感動

彼得在德國柏林長大，其父經營小型化學品



今年邵逸夫生命科學與醫學獎的兩位得獎者森和俊（左）及彼得·瓦爾特合照。

記者呂文蕙攝

店，令他自小有機會接觸化學品，並對其着迷，他在12歲時已立志要成為化學家，在學時期發現解決生物學的問題更為有趣。他說：「（生物學）的問題是無盡的，惟有我們可以利用想像力去理解並解決他們。」

森和俊在日本瀨戶內海的小城鎮出生，其父在手機公司工作，而其母及祖父母則以種植水果維生。他說，從小希望成為科學博士，最愛看漫畫《小飛俠阿童木》及練習劍道，並把劍道中的精神融入科學研究中。

二人對獲獎表示非常感動，認為基礎研究在科研中尤其重要，又對有機會能夠在不久的將來幫助患病者感到十分高興。



華人廟宇委員會宣布舉行大型《銅鑼灣觀音廟會》。

《洛神》，門票在10月2至3日一連兩日於大坑蓮花宮免費派發。

銅鑼灣觀音廟會料吸客逾萬

【香港商報訊】記者葉佩瑜報道：為慶祝大坑蓮花宮被考慮列入為香港法定古蹟，並適逢觀音誕，華人廟宇委員會昨日宣布，於下月10日至12日於銅鑼灣廟台臨時遊樂場舉行大型《銅鑼灣觀音廟會》，估計可吸引逾萬名市民及遊客參與。委員會秘書長黃衛民表示，大坑舞火龍每年只辦一次，今年慶祝盛事火龍再出洞，籲請大家把握機會到大坑觀賞。

黃衛民：舞火龍巡遊揭序幕

廟會節目包括：大坑舞火龍、素盆菜宴、神功戲、綜藝表演、家居風水等，免費入場，估計可吸引市民及旅客參與，以展現中華民族傳統文化及香港特色風俗。

黃衛民說，廟會將以舞火龍巡遊揭開序幕，觀音行宮會在火龍的護送下到場，巡遊後，火龍骨架會在會場內展示，讓市民近距離一睹真身。

另外，廟會也邀得三位粵劇名伶新劍郎、劉惠鳴與鄧美玲，擔綱演出《龍鳳爭掛帥》及

關於參加深圳寶安首屆創新創業大賽的通告

為倡導創新創業文化，激發全社會對創新創業的關注，促進風險投資與創業企業對接，營造理解、重視、支持創新創業的良好氛圍，深圳市寶安區人民政府決定舉辦深圳寶安首屆創新創業大賽。已經在深圳寶安或願意來深圳寶安投資興業的擁有前瞻性、創新性、自主知識產權，從事科技、生產性服務業並需投融資的中小企業和擁有優秀科技、生產性服務業項目并有志於創新的創業團隊、留學人員和大學生均可報名參賽。報名時間為2014年8月15日-10月10日，報名方式為網絡報名或書面報名。報名表格請從“深圳市寶安區科技創新局”官網下載（<http://www.bast.gov.cn>）。

聯系單位：深圳寶安創新創業大賽組委會秘書處
(深圳市寶安區科技創新局創新促進科)

聯系電話：29998349、29998677

聯系地址：深圳市寶安區委區政府辦公樓480室

QQ交流群：363539016（深圳寶安創新創業大賽）

QQ聯系人：3025461851（深圳寶安創新創業大賽）

深圳市寶安區科技創新局
深圳市寶安區投資推廣署
二〇一四年九月二十九日